



INFODROIT (法律信息)

此表用于符合《刑事诉讼法》第 3-7 条规定的

受害者

受害者的定义：

受害者身份的获得，指被验明遭受违法行为造成的损害的人。

此表格用于通知受害者：

- 他们能够获得的支持类型以及从哪些人那里他们可以得到支持，包括在必要情况下，提供获得医疗帮助所必需的基本信息，任何专业的帮助，尤其是心理援助，以及住房方面的支持；

您有权联系为受害者提供免费心理援助的服务部门，如检察机关受害者援助服务部门。该服务部门在必要时将引导您到其他帮助您找房的专业机构。
您也可以预约您的主治医生、咨询心理医生或专家。

[此表格末尾附一份主要机构清单。](#)

- 关于刑事犯罪的诉讼程序以及在诉讼过程中受害者的角色：

当您成为刑事犯罪的受害者，您有权利到大公国警署提出诉讼。警方将记录您的诉讼，并拟定一份纪要。然后，一名警察将向您询问情况，了解事情经过。交谈结束后，您必须在诉状上签字，该诉状将以纪要的形式移交检察机关，以审查法律依据并由其决定后续行动。国家监察机关将在收到您的诉状 18 个月之内通知您他的后续决定。

您也可以向有管辖权的国家监察机关递交诉状，或行使您的权利向预审法官提交包含民事部分构成（指提出赔偿损害请求）的诉状。

- 获得保护的条款和条件：

如果您是贩卖人口或家庭暴力的受害者，您有权在某些条件下得到特殊保护。如果您符合上述情况，您需要在听证时向警方或司法当局提供尽可能丰富的信息。

➤ **获得律师服务和法律规定的法律援助，以及任何其他形式的咨询服务的条款和条件；**

如果您的收入不允许您寻求律师服务，您有权根据 2023 年 8 月 7 日出台的关于法律援助组织的法律条款获得法律援助。

这种情况下，您需要向主管律师公会提出这方面意向的申请。

➤ **获得赔偿的条款和条件；**

您有权要求赔偿损失，您可以在写给预审法官的邮件中提出赔偿损失的请求，要求赔偿您已声明遭受到的损失。该请求可以在诉讼过程中的任何时间进行。

要注意的事实是，一旦您决定提出赔偿损失的请求，就不能作为证人提供证词。

在许多情况下，您的索赔权利可能仅停留在理论上，特别是在以下情况下：肇事者身份未被证实或无法找到肇事者或其已无支付能力。

在这种情况下，如果您是故意刑事犯罪导致人身伤害的受害者，并且这种伤害被既判力认定具有既决案件羁束力，根据 1984 年 3 月 12 日颁布的与一起犯罪案件中遭受人身伤害的几个受害者的赔偿和打击欺诈性破产相关的法律，您可以向司法部提交索赔申请。

司法部的一个特别委员会将审查是否符合法律条件，尤其是有一定程度的伤势的条件是否得到满足，并评估您所受的伤害。

需要了解流程相关补充信息，可访问司法部网站。

➤ **享受口译和笔译服务权利的条款和条件；**

您有权使用您通晓的语言作为获得通知和发表声明的语言。您可以在警局听证时告知您的对话人您会的一种或几种语言。

➤ **居住在欧盟的其他成员国时，行使权利的条款；**

如果您居住在欧盟的其他成员国，而在卢森堡遭受刑事犯罪，您可以向卢森堡警察当局提出诉讼。

➤ **在您的权利未得到重视时提出申诉的程序；**

如果您的权利没有得到刑事诉讼中行使的权力当局的尊重，您可以根据《刑事诉讼法》条款 3-4 (6), 3-5 (8) 和 23-5 中规定的方式和条款上诉。

➤ **寄送案件相关信息的实用联系方式；**

请注意，所有与受害者诉讼有关的信件都应寄往提出诉讼时声明的官方地址。

➤ **调解及恢复性司法的可能性；**

在整个刑事诉讼程序的全过程和所有阶段，包括刑罚执行中，恢复性司法部门（SEJURE）除传统的司法途径以外，还为相关当事人提供对话的可能性。该服务免费且具有保密性，对所有人士开放。

这种恢复性司法程序在于相关当事人为了积极解决犯罪困境而进行主体或形式方面交流。交流不必面对面，他们可采用各种形式（亲自见面、以专业人士为中介、信函、电话、电视会议等）。受害人和犯罪人全面了解信息并明确的达成一致的情况下才可实行。希望参与该程序的人士必须出于自愿，可随时退出。需要明确的是恢复性司法措施不会使刑事诉讼停止。

相反，刑事调解是一种刑事诉讼的替代方案，可以由主管检察院提出，犯罪人和受害者须达成一致。

➤ **赎回因参与刑事诉讼发生的费用的条件和条款；**

作为受害者，您可以在不同层面行使财产权利要求民事赔偿，如在审讯时向主审法官提出诉讼赔偿，或以证人税的形式负责您可能产生的旅费和住宿费。

这些不同的要求必须满足法定条件。

- 您有权接受受害者救助机构的个人评估，以确定是否需要特殊治疗，预防二次伤害的发生；
- 必要时，应在诉讼过程的各个阶段提供必要补充信息。
- 除非是违背受害者的利益或妨碍诉讼流程的顺利进行，受害者有权在与官员和司法警察第一次接触时自主选择一个人陪同，因为受到犯罪的影响，他们需要帮助以理解他人或被他人理解；
- 如果受害者是未成年人，在听证时，他有权由法定代表或自主选择的人陪同。

附件：其他有用地址和信息

政府机构

司法接待和信息服务部门

司法接待和信息服务部门 卢森堡 Cité judiciaire Bâtiment BC L-2080 Luxembourg 营业时间 周一和周二：8:30-12:00/13:00-16:30 <u>无需预约</u> 周四：10:00-12:00/13:00-16:30 仅服务 <u>预约人士</u> 周三和周五：8:30- 12:00/13:00-16:30 <u>通过电话或邮件</u>	司法接待和信息服务部门 迪基希（Diekirch） Bei der Aaler Kiirch L-9211 Diekirch 营业时间 周三上午：8:30-12:00 <u>无需预约</u> 周三下午：13:00-16:30 仅服务 <u>预约人士</u>
<u>针对卢森堡和迪基希两个地点</u> 电话 <u>475981-2600</u> 电子邮箱： pgsin@justice.etat.lu 网站： https://justice.public.lu/fr/aides-informations/accueil-info-juridique.html	

受害者救助机构：

受害者救助机构 检查总署社会救助服务中心 12-18 rue Joseph Junck (bâtiment Plaza Liberty- entrée C) L-1839 Luxembourg 电话：621 326 595 更多信息： https://justice.public.lu/fr/aides- informations/accueil-info-juridique.html	营业时间 周一至周五：8 :30-11 :30/14 :00-17 :00 仅针对预约咨询 电子邮箱： scas-sav@justice.etat.lu
---	---

非政府受害者救助机构和协会

(任何形式) 暴力行为	
暴力救助热线	电话 2060-1060 (7/7 天-12 :00-20 :00)
电子邮箱： info@helpline-violence.lu	
网址： www.helpline-violence.lu	
紧急情况下：电话 113 !!!	

受害者国家暴力救助中心 (CNVV) →提供倾听、热情接待服务和急救门诊可能性 • 为承受任何形式（肉体、性侵、精神）暴力的所有成年或未成年受害者服务。 • 包括心理社会学协助、医疗救助和提供司法信息，如有必要，对控诉提供现场警察干预。	营业时间 周一至周四：17 :00-00 :00 周五：18 :00-02 :00（上午） 周六：10 :00-02 :00（上午） 周日：10：00-00：00 节假日前夕及节日期间时间表变化 营业时间内可通过电话或邮件联络受害者国家暴力救助中心 电话 2755 5315 电子邮箱： info.cnvv@croix-rouge.lu https://violence.lu/centre-national-pour- victimes-de-violences/
---	---

可在网站 www.violence.lu 上查询关于协会的更多信息及其地址。

家庭暴力（家庭、配偶和关系）和基于性别的暴力（性暴力）	
Visavi（生活远离暴力） 困境中妇女非盈利性咨询中心-卢森堡 2, rue du Fort Wallis L-2714 Luxembourg 电话 <u>49 08 77-1</u> 更多信息: www.fed.lu	电话咨询 周一至周五: 9:00-17:00 个人咨询 仅针对卢森堡市预约 电子邮箱: visavi@fed.lu
InfoMann 协同行动非盈利性男士咨询中心-卢森堡 39, rue de Bouillon L-1248 Luxembourg 电话 <u>27 49 65</u> 更多信息: www.acttogether.lu	仅针对预约咨询 营业时间 周一至周五: 9:00-17:00 电子邮箱: info@informann.lu
性暴力	
Planning familial 卢森堡市网点 M.-P.Molitor-Pfeffer 博士中心 6-10 rue de la Fonderie L-1531 Luxembourg 电话 <u>48 59 76</u> ***	营业时间 周一至周五: 9:00-17:00 周四营业到 18:00 需预约 电子邮箱: info@pfl.lu ***
Planning Familial 阿尔泽特河畔埃施（Esch/Alzette）网点 2-4, rue Ernie Reitz/coin avec le 14-16 avenue de la Gare （4 ^{ème} étage） L-4251 Esch/Alzette 电话 <u>54 51 51</u>	营业时间 周一: 8:00-12:30/13:30-17:00 周二、周三和周四: 8:00-12:30/13:30-16:00 周五: 8:00-12:30/13:30-17:00 需预约 电子邮箱: esch@pfl.lu
Planning Familial 埃特尔布吕克（Ettelbrück）网点 18, avenue J.F.Kennedy L-9053 Ettelbrück 电话 <u>81 87 87</u>	营业时间 周一至周四: 9:00-12:30/13:00-17:00 除周三 10:30 开始营业 需预约
了解更多信息, 请访问网站: www.pfl.lu	

性少数群体 LGBTIQ+暴力	
Cigale asbl 非营业性机构-性少数群体暴力救助中心-卢森堡 16, rue Notre Dame L-2240 Luxembourg 电话 <u>26 19 00 18</u> 查询更多信息: www.cigale.lu	预约咨询 无需预约 周二至周五: 12 :00-17 :00 电子邮箱: info@cigale.lu
儿童和青少年暴力	
ALUPSE Asbl 非盈利性卢森堡社会儿童协会-卢森堡 201, route de Thionville L-5885 Howald 电话 <u>26 18 48-1</u> 紧急情况: <u>621 232 268</u> 或 <u>621 232 267</u> 查询更多信息: www.alupse.lu	仅针对预约咨询 周一至周五: 9 :00-17 :00 每周在 Ettelbrück 有一次咨询机会 4, Grand-Rue L-9050 Ettelbrück 电子邮箱: info@alupse.lu / alupse.bebe@alupse.lu
Alternatives -儿童和青少年暴力受害者咨询中心- Pro Familia 基金会-阿尔泽特河畔埃施(Esch/Alzette) 138, rue de Belvaux L-4026 Esch/Alzette 电话 51 72 72-500 查询更多信息: www.profamilia.lu	预约咨询 周一至周五: 8 :00-18 :00/19 :00 电子邮箱: alternatives@profamilia.lu
S-PSYea 家庭暴力受害者儿童和青少年心理服务中心-困境中妇女非盈利性协会 B.P.1024 L-1010 Luxembourg 电话 26 48 20 50 查询更多信息: www.fed.lu	营业时间 周一和周三: 8 :00-18 :00 周二和周四: 8 :30-18 :00 周五: 8 :00-17 :00 电子邮箱: psysea@fed.lu
贩卖人口	
INFOTRAITE -贩卖人口受害者救助中心-隶属于门户开放基金会 16, avenue Marie-Thérèse L-2132 Luxembourg 电话 25 36 56 46 或 621 316 919 或 621351 884 查询更多信息: www.stoptraite.lu 电子邮箱: info@traite.lu	

恢复性司法部门（SEJURE）

非盈利性调解中心

87, Route de Thionville

L-2611 Luxembourg

电话 27 48 34 64

sejure@mediation.lu

www.sejure.lu